Ն. 3492 — 1896 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 31 ՇԱԲԱԹ — 1314 ՇԱՊԱՆ 9 — ՕՆ ԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 պլէ	6 պլէ	3 պլէ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիսիյէ 20 ղրուշ տարի

(صاحب امتياز: جيولكيان)

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ԿԱՋԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Մինչ, 2նէ վէ 3ինէ տակիթէ ղ. 5
Վեցնէկս տակիթէ 11է 10ք. հա. » 3

Մեվսիմը նոփէյա տարի պէնալիր մէճմանէն դրսում օլունճաղ վէ տէրճ օլունմայան եվրոպա իտաէ օլունմայճաղ

Իտարէխանէսի Սթամպօլա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 ճիվէլէկեան մահալլէսինտէ տարի։ Գիազէթէի մէվսիմ հադիսէսինա կազանան կազէթանըն տակիպ վէ մեսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրատեաթ օլունա։

1896 Վէ 1897

Պու կիւն սէնէյի մահիյէնին նիհայէթի օլուպ, եարընտան պէտ իլէ միւատէթը հայաթմզդա պիր սէնէլիք պիր տէվրէի ճէտիտէ տահա իլավէ օլմադա պաշլայճաղ տրը։ Պէօյլէ պիր վէսիլէտէ ինսան՝ հէր նէ հալ ու մէվգի

ՃԷՆՈՒՊԻ ԱՖՐԻԳԱ

Ճէնուպի Աֆրիկատա պուլունան Հօլանտալլարը միւբէվվիճը էֆ. քարը օլուպ, իւմիտ Պրունրնատա նէչը օլրնան Օալնդ նամ կագէթա թարաֆքնատան վուգու պուլան տա. վէթ իւգերինէ, կրօկոֆ Շոր վէ Գարթաունատա Մ. Սէսիլ Բոսատ գարդը իճրա օլրնան ալգըլլարը՝ Ճէնուպի Աֆրիգա թիւճճար վէ այանը չէփ. ատն մուախեգէ իթաքլերի կիպի, Վինկթօնատա ադա օլրնան պիր մի. թինկատ դայէթ չիատեթլի պիր սուբէթատ վերիլէն գարարրն՝ ինկիլ. թերրա միւսթէմլիքատթ նազրը Մ. Ժօզէֆ Զէմպրեյնէ իշար իտիլմէք իւգրէ Ճէնուպի Աֆրիգա ֆէվգէլատ գօմիսերի լօրա Բօզմատա թէպ. լիզ օլրնաճազը՝ Էվրօբա կագէթարը. ընատա օգունմըշ արը։

Տիկէր թարաֆատն Թրանսվալ բէյնը ճիւմհուրը Մ. Գրիւկէր՝ թայդ կագէթասը մուսպիրիյլէ ախիրէն միւլագաթ էյլէտիկի էնատ, Մ. Սէսիլ Բոսսրն վագը օլան հարաքէ. թինատն խօշնուսըզլըգ պէյան իլէ պէրապէր, Պօերլէր իլէ Հօլանտալ. լար արաբնատ իթիլաֆ հուսուլէ կէթիրմէք մագսատիյլէ իճրասրնատան կէրի տուրմատրը Թէյէպպիւ. սաթրն գբամէն նէթիճէբէգիր օլա. մատը՝ Մ. Բոսսրն հարաքէթը աէսիսէքարանէսինէն իլերի կէլ. ատիկինի պէյան իթմիշ արը։

Աֆրիգատի Ճէնուպիատ քէտին Նա. թալի նամ ինկիլիզ միւսթէմլիքա. թրնատա սաքին Հինալիլերին՝ հիւ. քիւմէթ վէ մահալի սէքէնէսի թա. րաֆքնատան սուի մուամէլէյէ ատիւ. չար օլատուգլարը՝ պունատն եվվէլ եազըմըշ իտի։ Պու պագատ Թա. կագէթասրնա Տիրպանատն չէքիլէն պիր Թէյէկրաֆ ատախ հարը է. հէմմիյէթ օլմազլա, պէրվէճհը ա. թի տերճ օլունը.

«Ախիրէն ադա օլունան պիր մի. թինկատ, Նաթալի միւսթէմլիքա. թրնատա պուլրնան Հինալիլերին՝ հիւ. քիւմէթ մէսուրիֆիյլէ իքի վարը քիրատանարագ Հինախսթանա կէօն. տերբիմէլերինի, վէ պատմա ատախ Հինալիլերին Նաթալիյէ կէլմէլերինի մէն իթմէկի հիւքիւմէթատն թալեպ իթմէք իւգրէ պիր գարար վերիլմիշ արը։

«Պատէմա Հինալիլը վիւրուտ իտէճէք օլուրսա, վարարատն չեգ. մալարընա մուսկալէթի իթմէք իւգրէ պիրլիքատ բրնթրմա կիթմէ. լերի, վէ իյճապընատա, գուվվէթ ճէպրիյէ խմիմալ ատախ մինթինկէ իշիրրաք իտէնլերճէ գարարկիր օր. մըշ արը։ Պունլար՝ էն զիյատ Հինալիլերին պուրայա կէլմէլերինէ սէպէպ օլմուշ օլան կագտի իսմին. ատ պիր Հինալիյէ հիտատթլենմիշ. լեր արը։

«Տիկէր թարաֆատն Հինա մուհա. ճիրլերի՝ եերլի Հինալիլը իլէ պուն. լարա գարշը պիր մինթինկ ադաընա հազրը արբար։»

ԶԻՆԻԼԷՐԻՆ ԱՆՍԻԳԼՕՐԷՏԻԼԷՐԻ

Հավի օլարը նէֆիս էսէրլեր վէ էսքի քիթապլար իլէ ախնեատա պիր միլի ատհա պուլրնամայանագ աե. բէճճէ զէնկին պուլրնան Լօնդրա. ատքի «Պրիթիշ Միւզեում» քիւ. թիւպխանէսինատ պիր չօգ Զին քի. թապլարընատա միւրեքքէպ գբյ. մէթատը պիր գօլեքսիօն վար արը։ Պու գօլեքսիօնը թէչքիլ իտէն քի. թապլար 20000 ճիլատէն զիյատ օլուպ, հիւմէսի իշիւն միւքէմմէլ պիր գաթալօգ թէչքիլինէ դայրէթ իտիլմիշ, վէ ախիրէն պու ֆիհրիսթ նէչը օլրնմըշ արը։

Իշթէ պու գբյմէթատը գօլեք. սիօնրն պիր գաթ ատհա մեւքէմմէլ պուլրնմասը իշիւն, Պրիթիշ Միւ. զէում իտարէխանէսի՝ պիր ադ գն. ման եվվէլ անճագ Զինիլէրին թանդ. զիմ իտէպիլէճէկի պիր սուրէթատ թէրթիպ իտիլմիշ պիր Զին անսիգ. լօրէտիսի ատքն ալմըշ արը։ Պու անսիգլօրէտի՝ Զին հիւքմատրլարընատ մէշհուր Գանկինին զէմանընատ նէչը օլրնմըշ իտի։

Քէֆքիէթ իլլում վէ ֆիւնունրն թարիքաթրնը հավի օլան անսիգլօ. բէտիլէր՝ էսկի մէտենիյէթ իլէ քեֆքիէթ միրէթ վէ գավմրատ թէգատատիմ իտէն Զինիլէրատ բէք չօգ զէման եվվէլ թանդիմ իտիլ. մէքատ իտի։ Ֆատա ատգուզընճը ատրատա Զինատ 200 ճիլատէն միւ. բէքքէպ պիր անսիգլօրէտի թեր. թիպ իտիլմիշ իմիշ։

Ֆագաթ Զինիլէրին պու զայրէթի՝ իմբերաթօր Եօնկ-Լու զէմանընատա քէսիլմիշ իտի։ Զիւնքի՝ հիւքմ. ատրը միւշարեէլյհ քէնտի զէման. նընատա եազրլան պիրճիւմլէ քի. թապլարրն եալընրգ պիր ճիլատէ պիրլեշտիրիլմէսինի էմր իթմիշ իտի։ Պու իշ էշիւն 2169 քիլի իսթիխամամ օլունմըշ իտի։ Պունատն մագսէտ՝ պիր անսիգլօրէտի թեշքիլ իթմէք իտի։ Մեգքիւբ անսիգլօրէտի՝ 22,877ատէն խիլատա իտիլմիշ վէ 60 ճիլա ճեավէլի հավի պուլրնմըշ իտի։ Շու ճեսիմ քիթապ թապ իտիլմէք իսթէնիլմիշ իսէ ատ, մուախերէն վագ կէչիմիշ իտի։ Մամափիհի՝ էլ. եէվմ Զինատ քեատն Հանլէն մէք. թեպնեք, էլ եազրսըյլա եազրլը պիր նիսսխէթ վար արը։

Մամափիհի՝ իմբերաթօր Գանկի զէմանընատա Թերթիպ օլունան ան. սոգլօրէտի պունլարրն ճիւմլեսիրնի կէօյկէտ պլրագմըշ օլուպ, Թօշօ. թիշ-Ճանկ նամբյլա եատ իտիլեն Զին մաթպատաճբլարրընատան մէշհուր Զանկ-Թինկ-Բեն Թարաֆքնատան 17նճի ատրատա թապ իտիլմիշ արը։

Պու քիթապ՝ անսիգլօրէտի թա. բաֆքնատան գապալ իտիլեն պիր թարքատա թերթիպ օլունարագ, հեր իլմ՝ իքի ատնէսի պիր ճիլա թեշքիլ իտուպ, Գուան թապիր օլունան պիր չօգ քիթապլարը իհամա իթ. միշ իտի։

Իլմը հեյեթ (ատաեղագիտութիւն) իլէ իլլումը բիյոլեյէ (մաթեմա. թիք) 100 քիթապ վէ եա 50 ճիլա, Զին իմբերաթօրլըգընրն թարիքա. թը 777 ճիլա, թերպիյեի ատքաշ 150 ճիլա թուլմըշ, վէ պու սու. բէթլէ գօլեքսիօնրն մեճմուը 5000 ճիլատ պալիզ օլմուշ իտի։

Պու քիթապ իշիւն պագբրատան մամուլ 250,000 եազը գալըպը եաբրլմըշ իտի քի, մուախխարէն Գրիկ-Լանկրն հիւքիւմէթի զէմանընա. տա պու գալրպլար տեօքիւէրեք սիքքէ իմալ իտիլմիշ իտի։ Պու սու. բէթլէ պեօյիւք պիր խասաբ աշբլար։

Իշպու եազմուրլար երեզիւնատն կուատալքիվիր նէհրի թաշարագ, Սեվրի չէհրրնե սու երիրիմիշ, վէ օգագլար կէօլ հալինէ կիրմիշ արը։ Սեվրի իւե Մարբիա արասրնատի տեմիր եօլարը իշլէյեմեմեքատ արբ. լեր։

Քեզալիք Սրանիանրն Հօ-Թամ նէհրի ատախ թաւգեան իտէրեք, Մարիա իւե Թօլեսա չէհրի արա. սրնատա տեմիր եօլրնը սու կէօ. թիւրմիշ, Ղ. ղմենաքֆեր գաթար. լարը թամիլ իրմիշ արը։

**

Քեզալիք Լօնդրատա. չէքիլէն պիր թելեկրաֆա կէօրե, Ի. Ֆիթ. ատատա ատախ պու կիւնլերատ. ի կիպի եազմուրլար եազմըշ օլարդրը. ատան, Թամիզ նէհրինին վատախնէ քեամիլէն սուլար երիրիմիշ արը։

———

Հինախսթանրն Գալքիթա չէհ. ռինատ պու քերրե ինկիլթերատա Բիլմուբ լիմանրնա վասբլ օլան Նէ-ալ նամ վաքօրատա՝ եօլատ կելիր իքէն 2 Հինալի թայֆա իլե իւչ ին. կիլիզ ասքեր նեֆէրի գօլերատան վեֆաթ իթմիշ օլարգլարընատան, Ինկիլթերա հիւքիւմէթի՝ Հինախ. թանատն կելէն պիլճիմլէ սեֆինե. լերին չետիա գարանթինա թահքը. նա ալընմալարընը եմր իթմիշ արը։

**

Գօմպայատն պու քերրե Լօնդ. ռայա չէքիլէն պիր թելեկրաֆա կէօրե, չէհրը մեգքիւրատ եումուր. ճագ խասթալրզը՝ խայիճե ապալ. մաղա վե էվրօբալարրա տօգանմա. մաղա պայլամրշ արը։ Գունրնյա պերապեր Գօմպայ եհալիսի՝ էլան քիւլլէյթ իւգրէ չեհրատն գայմա. սընատա տեվամ իտիյօր։

**

Հինախսթան գբթլըզը իշիւն Հինա ուսմուրը նազբրընն թալեպի իւգե. ռինէ Լօնդրանրն լօրա չէհր եմիրն թարաֆքնատան պիր իտէ տէֆթերի քիւչատ օլընմըշ, վէ պու տէֆթերե միւհիմմիտատեէր գայա իտիլմիշ արը։

———

Զուլիցցերիանրն Կրիզօն էյալե. թինատ Զիզերս քեօյիւնատ կէչէն ճուսատ կիւնիւ պիր եանկրն զու. հուր իտէրէք, 30 խանէ եանմրշ արը։ Մերքեզը էյալեթատն՝ գարի. յեի մեգքիւրէյէ իտնէլեր կէօնատ. ըլմիշ արը։

**

Կեչէն կիւն Ինկիլթերրանրն Լի. վերբրու չէհրինատքի Բօայլ թեա. թրօսրնատա օյան պիթաքատն սօնրա եանկրն զուհուր իտէրէք, մեգքիւր թեաթրօ միւհթերեգ օլ. մուշ արը։

———

Միւճթեմէտի Ամերիգա բէյնը ճիւմհուրը լահրգը Մ. Գլիվլէնա՝ կէլեճէք մարատ գատար մագամբ բիյասեթատ գալաճազը ճիհէթլե, օ զէմանա տեկին քէնտիսինին Գուա. պա իլե Սբանիա արասրնա կիրմէք իսթէմատիկինի պունատն ագտէմ պիրմիւնասպէպ տէֆթիա պէյան իթմիշ օլասլը հալաե, պու քերրե Մատրիատն չէքիլէն պիր թելեկ. րաֆա կէօրե, բէյնը միւշարեէյհ՝ Սբանիանրն՝ Գուպա ատասրնա. մուխթարիյէթը իտարե իթա իթ. մէկէ գարար վերմէսի լազմ կէլ. ատիկինի պէյան իթմիշ իմիշ։

Տիկէր թարաֆատն, Գուպատան Մատրիտ վարիա օլան խասուսի պիր թելեկրաֆ՝ Գուպա եէղբյա բէհուլերինատն Մագսիմօ կօմէզին՝ սուլհ թէքլիֆիլերինատ պուլրնմըշ, վէ պայ գօմանատն Վէյլերին պու պապատքի մուամէլէսրնի թատարգ իշիւն պա թելեկրաֆ Սբանիա հիւ. քիւմէթինէ իշարը քէյֆիյէթ իթ. մէսինի Հավանա թիճարէթ ճէմի. յէթինատն թալեպ իթմիշ օլուզրնա տատիր օլան հավատսի թէե. յիրա իտիյօր։

**

Մանիլատն Մատրիտ չէքիլէն պիր թելեկրաֆա կէօրե, Ֆիլիբբին տատալարընատ Սբանեոլ ատաքբի՝ եերիլիւե իշգերինե պեօյիւք պիր զուլպպ չալմբլար արը։ Ասիլերատն 61 քիշի թելեֆ օլմուշ, վէ պիր մբսպահքէմ օրատուկեահլարը զապթ իտիլմիշ արը։

———

Ֆրանսանրն Աֆրիգա սէյյահիյը ճէսուբէսինատն Մ. Հուրթ իլե Մ. Շոֆանժօն՝ պու քերրե Սահարա. ատն Ֆրանսայա ավատթ իթմիշ օլ. ատգլարընատան, Ֆրանսա Թիճարէթ ճօղրաֆիա ճեմիրյեթի՝ Բարիզատ մուամալիյհիմա սեյյահլարա պեօ. յիւք պիր գիյաֆէթ քեշիատ իթմիշ արը։

Պու սեյյահլար՝ Թուարեկ գա. պիլէր մեշհուրեսինին պեօյիւք չէյ. խինատն Ֆրանսա բէյնը ճուսհուրը Մ. Ֆելիքս Ֆօռա պիր մեգքիւպ կէթրմիլլէր արը։

Մ. Մ. ՖՕՐ ՊԻՐԱՏԵՐԼԷՐԻՆ

ԹԱՆԹԸ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷ ՊՈՒԼԸՆԱՆ

ՖՐԱՆՍԸԶ ԳՕԼԷԺԻ

(Պէյօղուլնատ Բուսիա սէֆարէթ. խանէսինին արգա հիւէթինատ քեատն Թերճէման սօզպղնատ Ն° 2)

Ցերալերին բրօկրամը Ֆրանսա լիսէ. լերինին բրօկրամընա Թէմամէն մութ. պըզգ օլապ, չէհրիմիզատ միւսթամէլ օ. լան լիսանլար ինթիմամա Թերիս օլը. նը։ Թիւրքէճ՝ հաֆթատա 4 սէֆա, երա. մէնիճէ՝ 3 սէֆա։

Դամէնիճէ լիսան մուալիմիկի՝ իգթի. սարը Տէրատատէթճէ մատրանի օլան 6. Գուրգեն Ֆէյզ Թէվֆիք օլընմըշ արը։

12—10

ՐԷՍՄԻ

Զաթը հագրէթը Բատիշահինին թահթը հըմայէրերինատ պուլրնան Թէէսսաթը ասքերիյէ իտնէ գօ. միսիօնընա պու քերրե 182,616 զր. իթա օլունմագլա, չիմախյէ գատար եէմ օլրնան ագչէնին եէքիւնի 46 պին 312 լիրայա պալիզ օլմըշ արը։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻԹԵ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

Հինախսթանատ եուսուրճագ խաս. թալրզը զուհուր իթմէսինէն ատ. լայը Պասրա էօրֆէգինատ վագը Իրան սէվահիրի միվարբատրը հագ գընատ իթթիխաց օլրնան թէա. պիրլեր ճիւմէսինէն օյմագ իւգրե, Մահմարատան Պասրայա կէլմէք իս. թէյենլեր գապալ օլունմայրգ բէատ իտիլմէքատ իսէ ատ, պու թէա. պիրին՝ մուամէլէթը թիճճարիյէթ սէքթէ վերմէսինէն նէյի թատա. ռիլի իյճապ իթթիկինէն, Մահ. մարատան եալընրգ նէհր թարի. գիյլե կէլեճէքլերին՝ Պասրա թէ. հաֆիզխանէսինատ 10 կիւն գա. բանթինայա վաղրյա, գուլլանը. մըշ եէնա վէ էլպիսէ հագգընատ տախի քէմալը չիտատթ վէ տիգ. գաթ իլե թիւթսիւ ամէլիյթը իճ. ռասը, վէ ֆագաթ Մահմարատատ. խիլ վէ խանդին խարիճ օյմագ իւգ. բէ պու իքի մահալ պէյինատ վա. գբ Իրան մէմալիքինէն Օսման. լը հուտուրընա կէլեճէք եօլը վէ եէնանրն գապալ օյունմայրգ բէատ իտիլմէսի խուսուսրընա Մեէլիսը Ումուրը Սբհհիյեճէ գարար վերիւերէք իգթիդասը իյֆա գբլն. տրրը՝ Սբհհիյե նէգարեթը ճելի. լեսինատն պիլտիրիլմիշ արը։

ԿԻՐԻՏ

Գանիյատան եազըլյօր.

Կիրիա ատասը քսլահաթ ատալիյէ գօմիսիօնը էլան միւգաքերաթա տէվամ իթմէքատ օյուպ, պագը մեսելելը հագգընատ բէյլերի ա. լընմագ իւգրե ատատա պուլրնան տատա վէքիլերինին քեֆֆէսի գօմիսիօնա ճելպ օլրնարագ, օլ պապատ տերմիյան իթթարքերի բեյ. լերատէն էն զիյատ չյանը թագ. տիր օլանը՝ գօմիսիօն միւգաքեր. թերն գայարնա մանասուս պիր տէֆթերատ տերճ վէ իշարեթ օ. լունմըշ արը։

Եիւգ պին լիրալրգ իսթիգրազրն ագաը իշիւն պիր միւատթեատն պերու ապանգ ագ Բարի է ագ Բեի Պաղ պանգասը մեմուրլարբյլա տե. վամ իտէն միւգաքերթ հէնուզ նեթիճեկլենմեմիշ արը։ Զանն օլրն. ագրզընա կէօրե, մեգքիւր իսթիգ. բաղ՝ իշպու պանգանրն մեմուրը մեպասը օլուպ, ելեկվ ատատա պուլրնան Մ. Ժան կարօսիյանօ վասրթասբյա իճրա օլրնանճագը։ Իսթիգրազրն 100ատ 5½ ֆայիզե ագա օլունճազը սեօյլեեբյօր իսէ ատ, հէնուզ մուգավեյեսի իմգա ի. արիլեմմիշ արը։

**

Ճէզիրէ ժանատարմալարընրն թէշ. քիլ ու քսլահը իշիւն թէշեքքիլ իտէն գօմիսիօնը մանասուս ագալարը ա. ատանրն ատախլինի տեվը ու թէֆթիշ իթմէք իւգրե պու քերրե Ռեսի. մյա վասբլ օյմուշլար արը։

**

Հանեատան ալընան սօն մալիւ. մաթա կէօրե, իսլահաթը ատալիյէ գօմիսիօնը պու քերրե Գանիյա կէթմիշ արը։

ԹՈՒՃԱՐԻՅԷ

Գուզայլար.—Պու հաֆթա զարֆ. ընատա վիւրուա իտէն մալ 29000 քիլեէն իպարէթ օյուպ, պունրն 3000 քիլեսի Էսիրնէնին եուսուլ. շագ պուղայլընատան, վէ 7000 քիլեսի մուխթելիֆ մահալլեր մէվ. ըուսաթրնատան պուլրնան սերթ պուղայատան, վէ 3000 քիլեսի Սինօպ եուսուլագ պուղայլըն. ատան, վէ 16,000 քիլեսի ատ էն. գարէ եուսուլագ պուղայլըն. ատան իպարէթ արը։ Բիյացատա մէվճուտ օլարագ ատյմա 5000 քի. լե Պայզդ պուղայլը պուլրնբյօր։ Բիյացատա վուգու պուլան սաթը. յա կէլինճէ, քիլեսի 16¼-16½ վէ 17 զրչ.ա 16000 քիլե (57 լիպրալրգ) էնգարե, վէ 17¼-17½ զրչ.ա 3000 քիլե (57 լիպրալրգ) եուսուլագ է. տիրնե, վէ 14¼-14½ զրչ.ա 3000 քիլե (58 լիպրալրգ) Սինօպ, վէ գբյէսի 34-50 բարայա օյմագ իւգ. րե 3000 քիլե տէ սերթ պուղայ. ֆիւրսաթթ իթմիշ տիր։ Իսրաճաթ իսէ 5000 քիլե սերթ պուղայատան իպարէթ տիր։ Բիյացանրն քիւչա. ատնատա խայլի միւլթերի պուլրնա. րագ բէվճճ կէօրիւմիւշ իսէ ատ, խիթամրնատա Լօնդրատան ալընան խապերլերրտե՝ ֆիյաթրն տիւշկիւն օլարրը իշար օլրնմասրնատան նաչի մուամէլաթատ տուրկունրգ կէօ. բիւմիւշ տիր։

Զաֆատը.— Գբյէ ֆիյաթը 17 բարա իսէ ատ, ալըշվերիշ օյմամըշ արը։

Մրսրը պուղայը.— Մուամէլաթ եօգ, վէ գբյէ ֆիյաթը 16 բարա արը։

Ադրա.— Մահալլի սարֆիյաթը իշիւն քիլեսի 9½-10 զրչ.ա 5000 քիլե Անատոլու, վէ 9-9½ զրչ.ա 3000 քիլե Թունա, վէ 2000 քիլե Բուսէլի մալի սաթրմըշ արը։ Իսրաճաթ իշիւն իսէ չուվալընա 100 զրչ. վերիւյօր։ Բիյացատա մալին չօգնա պուլրն. մասրնատան նաչի ֆիյաթ գաֆի տիր։

Նօհուա.— Սարֆիյաթը մահալ. լիյէ իշիւն գբյէսի 30 բարայա 100 չուվալ Անատոլու նօհուա սաթրլ. մըշ արը։ Սամսոն մալլարընրն գբ. յէսի 43-44 բարա թուլթ մուշ արը։ Մամափիհի բիյացա թուլթկունարը։

Պագդա.— Շայանը գայա պիր մուամէլէ կէօրիւլմէմիշ տիր։

Իտիալիր եմրատը

Ունալը.— Պու հաֆթա վիւրուա իտէն մալ 6300 չուվալատան իպա. րէթի օյուպ, պունրն 1500 չուվալը Օռէսա, վէ 1400 չուվալը Սէվաս. թաբօլ, վէ 400 չուվալը Վառնա, վէ 200 չուվալը Սելանիք, վէ 1000 չու. վալը Էսկիշէհիր տիր։ Բիյացա քիւ. չատրնատա պիր խայլի միւլթերի պուլրնմըշ արը։ Խիթամրնատա իսէ, ֆիյաթ էնմիշ տիր։ Ցէյիրմէնլերատ վէ Մամատանէտ պուլրնան մէվճուտ 24,000 չուվալ արը։ Օռէսա ունրնա օ գատար էհեմմիյէթ վերիւմէյօր։ մեվճուտը 6000 չուվալա պալիզ օ. լան Իպրաիլ ունալրը չուվալատա 2 զրչ. թերագգը իլե սաթրլմըշ արը։

Սելանիք ունալարընատան պիր սրֆիր մարգալրսընատան 70 զրչ.ա 1000, վէ իքի սրֆիր մարգալրընատան 78 զրչ.ա քեգալիք 1000 չուվալ սա. թրլմըշ արը։ Էսկիշէհիր մեվրուատ. թը՝ չուվալը 69 զրչ.ա սաթրլարզը կիպի, եերլի ունալարընատան ատախ պիր խայլի սաթրլ օյմուշ արը։

(Տեվամ)

ԿԱՂԱՆԴ

Ամանորի մասնաւորութիւններ.—Պարտականութեան զգացումը եւ գթութիւնը զուգընթաց.— Սկիւտարի Աղքատախնամը.

Վերջացող տարի մը, ինչպէս կ'ըսէ ծանօթ Ֆրանսացի հեղինակ մը, կը նմանի այն պառաւ կնոջ, որ կորուստակ եղած է, մելամաղձոտ յիշատակներու ծանրութեանը տակ ընկճուած. Ամէն վայրկեան գլուխը կը թօթուէ, յիսթ խօսքեր կ'արտասանէ, իր երիտասարդութեան յիշատակները, իր սերերը կը պատմէ. Բայց վերջը մոռ է, ու մէկը մակ չըներ իր խօսքերուն, եւ ամէն մարդ կռնակը կը դարձնէ անոր.

Այսպէս չէ՞ անցնող տարի մը ալ, որուն օրհասը ուրախութեամբ կը սեսնեն մարդիկ, որք միշտ նորին սիրահար են.

Աչխարհի սկիզբէն ի վեր ցաւը, տառապանքը այնքան խորապէս արմատած են կեանքի մէջ, որ մարդ իր արիւթեանց, իր յաւակալիքներուն վերջ մը գտնել կը կարծէ, պայմանագրական հանդիսաւոր ասանձելով իրեն, կեանքի խորասուրոյ ճամբուն փչոս միօրինակութեանը մէջ.

Եւ յիրաւի ի՞նչ է ամանորը։ Արեւն եւ մոլորակային դրութիւնն ամբողջ, համատեղութիւնները բոլոր, որոց իւրաքանչիւր ատաղ—ինչպէս կրնան ատաղդէտները.—, մէկ մէկ մոլորակային դրութեան կեդրոնը կը դանուի, վայրկեան մը կանգ չեն առներ իրենց դաշնակեան ընթացքին մէջ, ու երկիրը իր երրեակ շարժումները—արեւուն շուրջն եւ ինքն իր վրայ—կը շարունակէ կատարել յարատեւ եւ անխափան [illegible] նուսուրութեամբ մը.

Եւ սակայն մարդիկ, ատիման մը դնել ուզելով ժամանակին որ անանցնի է, անգիտակից բնութեան իր մշատաւ օրէնքներով եղանակի եւ օրուան մէջ առաջ բերած փոփոխութիւններէն օգուտ քաղած են, հաստատելով օրերը, շաբթներն, ամիսներն ու տարիները. որպէսզի հետ մարդ իր հանգուրութեանը մէջ չէ կրցած ըմբռնել անհուրը. Ինչ է տարի մը, կամ դար մը յաւիտենականութեան հանդէպ. եւ ոչ իսկ բպէ մը։

Բայց խեղճ մարդկութիւնը, իր կարճատեւ կեանքին մէջ կրած տառապանքներուն սատակութիւնը մոռնալու համար պարուսկներ կը փնտռէ միշտ, որպէս ամենէն գլխաւորն է ամանորը, ուր թուականի փոփոխութեամբ մը, կը կարծենք թէ նոր բան մը պատահած է մեր կեանքին մէջ, մինչ հին կեանքն է որ կը շարունակուի իր տափակութիւններովն եւ տառապանքներովը նորանոր։

Նոր տարի կը բարեմաղթենք իրարու եւ տխուր տկնարկ մը նետելէ եաք 1896ին վրայ, որ քանի մը ժամէն անցնելու մը պիտի ըլլայ, յաւուրց տչքերով կը նայինք դէպ ի 1897ը՝ որ տպագան է, այսինքն յոյսը որ յաւուրերազամ պիտի ըլլայ տասներկու ամիս եաք, ու մարդիկ իրենց ներքին երջանկութեան ցնորքէն անդամ մը ալ խաբուած եւ հայաթափ եղած, 1898ի սեմոց վերայ նորէն լուսացոյն եւ բարի տարի մը պիտի բարեմաղթեն իրարու, ճիշդ նոյն պատրանքները կրելու համար դարձեալ։

Սակայն մարդուս կեանքը յոյսի եւ յաւուերիպման անընդհատ շարունակութիւն մըն է եղած արդէն, ուստի յանախ գիտնալով հանդերձ թէ արուեստակեալ է այն պատրանքը որ զմեզ զուարթութեան կը մղէ, յաժարակամ անձնատուր կ'ելլանք այդ զուարթութեան, որ գոնէ պահ մը մոռացում եւ յոյս կը հայթայթէ. եւ յոյսը չէ՞ մթէ, որ ի բացակայութեան երջանկութեան, գոնէ անոր պատրանքը կուտայ մարդուս։

Նոր ու բարի տարի մաղթենք ուրեմն. տարի մը՝ որ հնար եղածին չափ նուազ ըլլայ տառապանքը այս տխուր երկրի վրայ, որ այնքան իրաւունքով արտասուաց հովիտ անուանուած է հիներէն։

**

Եւ սակայն այդ տառապանքը օ՞րքան ամաքուած պիտի ըլլար եթէ պարտականութեան գիտակցութիւնը տիրէր անձնական չահու եւ եսամոլութեան զգացումին տեղ։

Այսպիսի օրերու մէջ տկամայրէն կը տարպուինք մեր չուրջը նայիլ, եւ աբխուր աչքերով գիտել հոն պարզուած անհարթութեան տեսարանները։

Երբ մարդ քիչ մը հակամէտ կը գտնուի խորհրդածելու, անկարելի է որ սրբոտի դառնութեամբ չնշմարէ այդ անարթութիւնները. ու մինչ սենեակին վառարանին մէջ փայտը ճարճատելով բացը կ'արձակէ, եղկ եւ հեշտալից ջերմութիւն մը ափռելով իր չուրջը, տկամայ կը տարպուիմ խորհիլ անոնց վրայ, որք այդ կատր մը փայտը կամ ածուխը չունին, ինչո՞ւ մենք կարենանք վայելել այդ եղկ ջերմութիւնը, եւ ինչո՞ւ ազգատը զուրկ գտնուի անկէ, քիչ մը հանգստութիւն վայելելու համար ինքն եւ իրենները։

Այո՛ Շեյքսպիրեան խնդիրը (that is the question), որ անլուծանելի մնացած է օրիզբէն ի վեր, եւ անլուծանելի պիտի մնայ մինչեւ վերջն ալ, քանի որ, ինչ որ ալ ըսեն ընկերքառները, վիճակներու անհաւասարութիւնը բնութեան օրէնքն ըլլալ կը թուի։

Մասնակի լուծումը որ կրնայ արուիլ սոր, պարտականութեան զգացումը մեր մէջ արմատացնելու ջանքն է։ Պարտականութեան, որուն գիտակցութիւնը պիտի մղէ զմեզ օգնելու անոր, որ զրկանք մը կրած է բնութենէն եւ մարդկային ընկերութեան պայմանագրական կարգադրէն։

Այո՛, պարտականութիւն մըն է օգնել աղքատին, պարքերու ամենէն նուիրականը, խղճի պարտականութիւնն է այն։ Ինքն իր մէջ ամփոփուելու սովորութիւնն ունեցող մէկը, ամէն տեսն կը լսէ արդէն խղճին բողոքի ձայնը, երբ բարոյական պարտականութեան մը կատարումին մէջ կը թերանայ։ Բայց այսպիսի օրերու մէջ մանաւանդ, այդ ձայնը չատ աւելի բարձր կը հնչէ մարդուս ականջին, երբ քիչ չատ հոխ տեղանի մը չորջը բոլորուած, իր զաւակներուն խել խալ զուարթութիւնը կը նշմարէ, ու կ'աւելնդրէ այն մանկական մոգթանքներուն, որք դայլայի մը նման կ'ելլեն անոնց անմեղուկ շրթունքներէն։

Ընտանեկան անոյշ միջնորտի մը մէջ, երբ մարդ կը վայելէ երջանկութիւնն այնքան, որքան կարելի է այս աշխարհիս երեսը, ի՞նչպէս չյիշել անոնք որ հիւղակ մը չունին պատապարուելու, խլեակ մը իրենց գլուխը հանգչեցնելու։

* *

Եւ բնական է որ ամենէն առաջ մարդ իր որ գտնուած թշուառութիւնը նշմարէ, որովհետեւ «աչքէ հեռու որտ ալ հեռու» բացատրութիւնը ամենէն աւելի աղքատներուն կը յարմարի. աղքատներուն, որք չատ անգամ աչքի մոռ ելլալով անգամ որտի ալ մոռ չեն գրաւեր, ուա՛ղ։ Ուստի մասնաւորելով մեր խօսքը, այսօր պարտք կը համարիմ մեր Աղքատախնամներու միոյն վրայ հրաւիրել ընթերցողներու ուշադրութիւնը։

Սկիւտարի Աղքատաց Խնամակալութիւնն է այն, որ մինչ ամէն թաղերու Աղքատախնամները մասնայ միջոցու հատարկաց ուշադրութիւնը հրաւիրեցին իրենց թաղի աղքատաց վրայ, ինքը լուիկ մնչիկ կը չարունակէ իր գործը։

Չենք կրնար ըսել թէ ամէն տարիէ չատ աւելի մեծ թշուառութիւն մը կայ հոն, բայց անտեսական տագնապն եւ ընդհանուր աղքատութեան հակահարուածն արդէն զգալի եղած է ամէն տեղ, մէկ կողմէն աղքատներու եւ հիւանդներու թիւն աւելցնելով, եւ միւս կողմանէ պակասցնելով հասոյթի ամենակարեւոր աղբիւրները։

Բայց մերն են աղքատները, եւ զգաստութեան տարրական զգացումն զուրկ չեն աւելի կը նշանակէ մոռնալ աղքատը, հիւանդը, մանաւանդ այսպիսի օրեր, երբ խինդ, ծիծաղ ու ժպիտ է ամէն կողմ, կեղծ ըլլայ այն թէ իրական։

Մասնաւորապէս Սկիւտարի Աղքատախնամին հասոյթի աղբիւրներէն մեծ մասը ցամքած են հիմայ։ Սկիւտարցին գիտէ թէ անցեալ տարի թատերական ներկայացում չարուելով, պակասած է այդ կարեւոր հասոյթը։ Գանձանակն եւ պանակն ալ, սովորականէն չատ նուազ հասոյթ կուտան։

Կաղանդի իրիկունը հաւաքուելիք նուէրներուն վրայ դրած է Ընկերութիւնն իր յոյսը։ Բայց ամէն տարի այն Աղքատախնամին օգնող բարեսէր անձանց մէկ մասը բացակայ կը գտնուի հիմայ Պոլսէն կամ գիւղէն. ուստի հոն մնացող ներուն կ'ինայ սովորականէն աւելի նպաստ մը ընել աղքատ հիւանդներու դարմանումին եւ անդեռան։

Գթութիւն կը յանձնարարենք Սկիւտարցին՝ իր գիւղին թշուառութիւններն մոռցնելու համար։ Գթութիւն կը յանձնարարենք ամէն կարդի անհատներու։ Գթալը, աղքատին օգնելը, կը հայթայթեն որսի անհամեմատ գոհունակութիւն մը։ Մեր պարքն է օգնել մեր նմաններուն, եւ պարքը կատարած ըլլալու գիտակցութիւնն է որ կը հայթայթէ այն մեկ երջանկութիւնը, զոր կարելի ըլլայ գտնել աշխարհիս երեսը։

Ա.—Կ.

ՏՕՔԹ·Ն·ՏԱՂԱՒԱՐԵԱՆ

Բարէջ Ընդդ դարձ-ոլիէ-Հոնդանան վ

Բանինոր ոմէլյ-Ընիանէսինդն

ՀԵՌԱԽՕՍԵՑԵԼ ԲԱՆԻ

Գէյօղլանա Թէբէ Պաշը պաղչէսի դարչըսրանա պուլունան Բաւաժ ա՝Անարէա աէրուսինդէի տարիէի մախասէաէ, բազար երթէսի, չարչէնպիր վէ ճուսա կիւնլերի ալթընրգա սաթ 7 աէն 10 ա գառար հէր սիրիլիւ խասթալըգլարը, վէ խուսուսիլ իարար կալու իլէ ազնար ու սրամիտ խասքերովը մեհեանն թէառալի իթմէքտէ տիր։

Բէնճէնպիր կիւնլերի այնը վաղթառ գիւղարա խասթալարը մէճմանն թէառալի իէէնէք տիր։ 15—3

ՀԻՆԳԻՆ ՏԵՂ ՏԱՍԸ

(ԿԱՂԱՆԴԻ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ)

Ա.

Նուարդը, մեր թաղին մէջ, համակրելի դէմք մըն էր։ Ճանչցուած էր իբրեւ ալխասաւոր, պարկեշտ ու ասնարիկին աղջիկ մը։ Դրացի բարեմիտ կիները կը գուրգուրային անոր վրայ եւ հազար գովեստներով կը պատմէին որ ցերեկը եւ չատ անգամ նաեւ գիշերը լսան ի բան, անիկայ, երէկէն առկեր նստած, օրինակելի հասարութիւնով մը, տալու կը բաներ, առ չարասաղ ու առ սպասիչ ալխասութեան հասոյթը յատկացնելով իր եւ իր օրիորդալ մօրը օրական ապրուստին։

Հայրը, օրէ ապրող էնտէ մը, իր նստածին անուշիկ աղջկանը առջին մը-պիտները վայելելն քիչ եաքը մեռած էր. ասնին ամէն հոգը թողլով իր լեծակցի՛ն, պատակոն ու ծնողաբէ կին մը, որ լաթ լուալով ու կար կարելով մեծցուցած էր Նուարդը։

Զաւակը մեծցաւ նորաբոյս ասնկի մը թարմութիւնով, բայց մօրը խնամքները չդադրեցան։ Զա՛յն բանէ մը չի զրկելու փափաքը ուժ կուտար իր տարբերաբանութիւն եւ կը չարունակէր ասնէ ասուն վարել քարինք թափելու եւ իր քարինքին արդար փախարէնովը զանկին բաղձանքները կատարելու։

Բ.

Հիմա, ուա՛ղ, ինքը ա՞լ անկարող էր, ասանեւհինգ տարեան անընդհատ ու չարաչար ալխասութիւնը մեծապէս վնասած ըլլալով իր փիզիքական կազմաւորութեանը։ Ու, առանձին մնալուն պէս, կուլար, որտի ատա պոռթկումով մը կուլար հէ՛գ, սեբա՛խա կիսը, իր սիրեցեալ Նուարդին անհրաժեշտ պէտքերը, ասկէ յետոյ չկրնալ գոնացնելու տխուր իրավիճակը առջեւ։ Ու չուտով, իր արցունքաց աչքերուն առկեւ կուգար կը պատկերանար տիւրերը թշուառ ապագայի մը, ուր ինքն, ադ մեծ-սիրտ կիսը, պիտի տարուէր բարեսիրտ դրացիներու օգնութեանը դիմել հաց ճարելու համար իր հայրակարուտ զաւակին։

Օ՛հ, ի զո՛ւր խեղճ կիսը կը ջանար վանել իր մաքէն ատ խեղճալիչ գաղափարը։ Տխուր ապագան կը մօտանար ահռելի արագութիւնով։ Կուգար վայրկեան մը ուր անհուարաց, անձնազոհ մայրը իր մէջը կը զգար երիտասարդութեան երգեմներ եռանդը ու նուրի զաւակներուն պէս կ'ուզէր տունէն դուրս նետուիլ իր քրանթթոխ աշխատութիւնը ուրիշներուն արամադրութեան ներքեւ դնելու։ Բայց, ուա՛ղ, քայլայուած կեանքի մը բոլոր յոգնութիւնը ահռելի իրականութիւնը կը ծանուցանէին իրեն։

Ասկարազ է՛ . . . . Ա՛լ բանի մը չէր գար։

Եւ սակայն Աստուած զորմեր էր իրեն։ Աշխատասէր ու բարեսիրտ զաւակ մը պարգեւեր էր, որպէս զի իրեն նեցուկը ըլլայ իր անկարողութեանը մէջ։

Գ.

Մօրը պատած, խնայած դրամները հանելու վրայ էին ու ապրուստի հոգը զիրենք պարարեր էր։

Ի՞նչ ընելու էր։ Ամէն բան տեղը կուգէր ու դրամ չկար։

Բարեբաղդաբար Գէորգիսի հանգոյցը չուտով լուծուեցաւ։

Նուարդ, օր մը, գաղափար մը լսեցաւ ու մօրը հաղորդեց։ —Ասուշ մայրիկ, հապա մի բներ, ըսաւ անոր, նորէն ատ-ջուսրն պէս ասես բան պիտի ունենամ։ Մեր-յն թէ քու տեղդ ես պիտի աշխատիմ, չէ, դէմ մի կենար, ինչո՞ւ չաշխատիմ, դուն չե՞ս ըսողը որ աշխատանքը օրհնութիւն է։ այս, որչեցի բան բանել ու իմ աշխատութիւնս ալ նայել։ ինչպէս որ մինչեւ հիմա դուն նայեցար բ։

Մայրը օրհնեց զաւակը, արցունքներով նուրբագործուած օրհնէնք մը, որ Նուարդին յ-ջողութիւն բերաւ։

Դրացիներէն մէկին տունը քանի մը աղջ կ-որ տէվ-ը կը բանէին։ Նուարդ առնոց քով յա-խելով, քիչ ատենէն ուսու ադ արհեսաբ։

Հիմա իր հաւուրն կը բաներ։ Տունին ասեն պէտքերը հոգալու եւ մօրը ամենէն լաւագոյն փ-փ-քերը կատարելու համար կը բաներ, կատաղօրէն կը բաներ, մինչեւ իսկ գիւերները, մօրը հանգարքուներն օգտուելով, մինչեւ որ սիրուն գլուխը կը հանէր տէրէնգին վրայ ու աշխատասիրի մը անուշ ու քաղցր գանգուվ կը քանար։

Դ.

Տէվ-ը բաժնելը, Գէորգ աղա, յիսունոց. գեր մարդ մըն էր, որ չանիան ձեռքը, ասնէ ասն կը պատէր եւ իր զուարթ ու սրամիտ խօսքերովը ամենուն քով համակրութիւն շնորհ էր։

Տէվ-ը բանողներուն կարծիքովը Գէորգ աղան խիստ բարի մարդ մըն էր, թէեւ իրեն բացառիկ չհ մը ըլլալու համար գործատուներուն արդար իրաւունքէն հարիւրին հինգ կը զգէր միայ, մեծիտիէն ատանեւինը զրուչէն առլով։

Բայց ատ զեղչին ընդդիմացող չկար, որովհետեւ նախ՝ գործ տալու համար Գէորգիսը ազային առաջին պայմանը ատ էր, եւ երկրորդ՝ գործատուներնէրը ամեն տեսն առանց դժուարութեան ու յետաձգումներու կատանային իրենց պահանջքը։ Արիկայ այնպիսի առաւելութիւն մըն էր որ հարիւրին հինգ զեղչին դէմ գանգատելու տեղի չէր ձգեր։

Շատ աղջկներ ալ կային որ անոր պատասխանութեանը վրայ չափազանց հաւաք ունենալով՝ չատ անգամ միայն իրենց անհրաժեշտ եղած դրամը կուզէին, եւ մնացածը անոր քով պահ կը ձգէին, որպէս զի հաւաքուի եւ ամբողջը մէկ առնեն։

Եւ իրաւ ալ, Գէորգ աղան, ուզածնուն, զումարը որչափ ալ մեծ ըլլար, կը վճարէր անվրէպ։

Անշուշտ իր ատ ընթացքէն ծնունդ առած էր իր բարի համբաւը։

Նուարդ ալ, իր ընկերուհիներուն պէս, միայն թերհաւիլ կուներ ասնին անհրաժեշտ պէտքերը հոգալու համար։ Ատ հաւիլով, իրաւ ամբողջ տարուան մը խնայութեան արդիւնքը, հինգ ոսկիի չափ առնելիք ունէր անոր վրայ։ —Թող մընայ, կըսէր ինքներնը, եկածը կաղանդ է, ան տեսն ամբողջը մէկ կառնեմ։

Ե.

Դեկտեմբերի վերջերն էր։

Ցուրտ, անձրեւոտ օրեր։

Մերձակայ ամառներին պատառուած ուրախութիւնը կը թերթաբար օգին մէջ ու ժպիտներ կը ցանցներ չրթունքը վրայ մանուկներուն որոնք հիմակուընէ խաղալիկներ ու մրգեղներ կերեւակայեին։

Նուարդ, զէմքը դրած պատուհանին, զոր կողանակառն ատձրեւի հարիւնները կը ծեծէին ներս մտնել ուզող թռչունի մը թեթեւ ոմմուկովը, կապտէր դէլ բերդին որ չորս շաբաթէ ի վեր երեւան չկար։

Միւս բանողները, սպասելի ձանձրացած, արդէն փոխեր էին իրենց վերաբերումը եւ Նուարդի հարցմանը պատասխանելով յայտներ էին որ իրենք ոեւէ պահանջք մը չունին Գէորգ աղայէն։

Հոգատարը քանի մը չաբաթէ սակ առած չըլլալով, կակէր հոգ տալը մերժել ու առնուելը, չափազանց կծիր ու անխիղճ մարդ մը, ձայնը բարձրացնել սկսած էր։

Խեղճ աղջիկը չուարեր էր։ Ժպիտը, որ մինչ կը թերթար իր չրթունքներուն վրայ, անհետացեր էր եւ օրակնը չհանող ընտանեքի հոր մը սիրուութիւնը եկեր պաշարեր էր զինքը։

Ալ ճար չկար։

Առուտ մը, Նուարդ կանուխ ելաւ, չրջազգեաց հագաւ եւ հակառակ մօրը պաշտօնքներուն, դուրս ելաւ, մինակ, երթալ Գէորգ աղան գտնելու եւ իր պահանջքը գտնելու համար։

Զ.

Ճանբան Նուարդ հաշիւներ կընէր։

Անշուշտ Գէորգ աղան չատ գործեր ունէր ու ադ պատճառով չէր կրցած գալ եւ հիմա զինքը տեսնելուն պէս հինգ ոսկին պիտի վճարէր։

—Բարան առնելուս պէս, կըսէր ինքներնն, ասնեն առաջ տա պարքերս պիտի տամ, ու յետոյ կաղանդի տիրուն նուէր մը պիտի ընծայեմ մօրս . . . ի՞նչ առնեմ արդեսք, ակսոց մը, օրացոյց մը, չէ՛, չէ՛ . . . օրշեցի. թաւշապատ աղամպիրք մը. ա՛յլ-մի պիտի ուրախանայ արդեսք մայրս, եւ յետոյ կաղանդու երկուսն ալ տղաս տեղան մը պիտի չակեմ, ասես տեսակ պատուհերով, ու մասեր պիտի վառեմ, ու առատ նուէրներ պիտի տամ պզտիկ տղատ տղաներուս, . . . օհ, տեսչեկ մայր, ո՞ր-չ-փ ուրախութիւն պիտի զգաս արդեօք դուն որ այնչափ բարեսիրտ ես . . .

Շուկայ հասնելուն, Նուարդ Գէորգ աղային խանութը փնտռել սկսաւ։ Դրացի խանութպաններէն մէն հարցուց թէ Գէորգ աղան ի՞նչ պիտի ընէր։

—Առեւտրի ուներ, պիտի ուզեմ։

—Ան առեւտրիդի վրայէն, սիրուն օրիորդ, գնա ջուր մը խմէ, ըսաւ խանութպանը եւ կողա-բար խնդալ սկսաւ։

Խեղճ աղջիկը չկրցաւ ըմբռնել տա պաղ կատակին նշանակութիւնը եւ հարցուց թէ ի՞նչ ըսել կուզէր։

—Հ-նել կուզեմ որ Գէորգ աղան քեզի պէս չատ մը աղջիկներու առեւտրիները կոկորդը ռնցսկով օտար երկիր գնաց . . . .

Երեւակայե՛լ խեղճ աղջկան լսածները։

Երթա՞ք բարով սիրուն երգներ . . .

Ալ Կաղանդ չկար Նուարդին համար։ Հարցատրծը ալ հոգ չպիտի տար ու տանէրը, ադ ժանտերու մարդը, դուրս պիտի ձգէր զիրենք տա ցուրտ օրերուն։

Խեղճ աղջիկը, գլխիկոր ատն դարձաւ ու ներս մտնելուն պէս, սկսաւ լալ յորդառատ։

Մայրը, գաղ ելած, արտասուելուն պատճառը հարցուց։

—Մայրիկ, բաւ Նուարդ հակառած ձայնով մը, հինգ ոսկիներ կորսուեցա՛ . . . .

—Էհ, հոգդ մի ըներ, աղջիկս. Աստուած հինգին տեղ տասը զրկեց մեզի...։

Ու ձեռքի քարտը տիրն մէջ պարպեց։

Է.

Նուարդ վեր վերցուց աչքերը, որոցմէ արցունքի հարիւներ կը կաթկթէին տակուն եւ եթէ հոն, մօրը տիրն մէջ չտեսներ ոսկիները, պիտի կարծեր որ մայրը ցնորեր է։

Այո՛, մէկ երկու... տասը ոսկի...։

Ուրկէ՞ կուգար այս դրամը...։

Այս հարցումին պատասխանեց մայրը պատմելով թէ մօտակայ փողոցին մէջ բնակող վաճառական Օսնիկ էֆէնտիին մայրը, իր բարակութեան մէջոցին, այցելութեան եկած եւ յայտնած էր որ Նուարդի ապրիւ յատկութիւնները զինքը հրապուրած ըլլալով համոզած էր իր տղային զայն կնութեան առնելու։ Ատոր վրայ Նուարդի մայրը չափազանց ուրախանալով, Օսնիկ էֆէնտիի պէս պատուական ու ծանօթ երիտասարդի մը այս առաջարկը սիրով եւ շնորհակալութեամբ ընդուներ եւ փոխարէն տասը էր մատանի մը, իրրեւ խոստիպ եւ տասը ոսկի, իրրեւ կողանդի նուէր։ Նշանութիւնը Մնունդէն եաքը եւ հարսանիքը Աստի Պասկին տեղի պիտի ունենար։

Այս ամենը մայրը պատմեց Նուարդին, որի անհուն բերկրութիւնով մը։

* *

Կաղանդը եկաւ։

Ամէն դի ուրախութիւն, երգ ու ժպիտ։

Փողոցին անցած ժամանակս տեսայ պատուհանին Նուարդի դէմքը որուն վրայ երանութեան ճառագայթ մը կը շողար։

Ու ներքին հրճուանք մը զգացի, վասնզի այդ աշխատասէր, պարկեշտ ու տառնարիկին աղջիկը արժանի էր երջանիկ ըլլալու։

Ս. Ռ. Զէյնէլեան

Իւսկիւտար

ՍԻՒՊԷՖԷՐԻԴԱ

Սրգաթ վէ տօլանարբեճլրգ կիպի ճիրմվերէն տօլայը մաղնուէն վէ մանքիւմէն ֆիրարա պուլանան ատամիրը արաշարբլիմարբանա մէմուր օյմագ իւզրէ Պէյօղլու միւթեսարբեֆլրգանա պիր բոլու հէյեթի թէշքիլ օլնմբ տոր։ Հէյեթը մեգքիւրէ՝ պիր գաշ կիւնէն պէրու ինբար վագիֆէյէ պաշլայարագ, ֆիրարա պուլանան պաղ մանքիւմէրին սարիգ ճէմիյէթի թէշքիլ իթմեգ իւզրէ պուլանարգլարը անլաշլմէշ վէ մեգում չախսլարան 7ի թանտը թէվգիֆէ ալնմշ տոր։ Էվվէլճէ Տէրսատէթատէն նէֆի իարարարքերը հալաթ էլեեվմ Տէրսատէթաթ պուլանարգլարը խատիր ալնան պաղ մանքիւմէրին թեհարբիսինէ՝ են մանիր բոլու մէմուրլարընան պիր գաշ գաթ թային իարիմիշլեր տոր։

—Կէշէն սալը կիւնիւ իդմիրաթ Պաթ Բաղարընա Մաղնիսալը Հասան նամընան պիրիսին 11 ատէտ գաշագ բէվիվեր իլէ 700 ատէտ ֆիշէնկ սաթմագտա օյտուղը խատիր ալնմասը լա մեգքիւր սիլանլար միւատաերէ։ վէ մեգում ատախ թէվգիֆի իարիմշ տոր։

—Էվվէլքի կէճէ Օրթաքէօյաթ Տէրէ բշնաթ պիր գանվէնին էօնիւնէտ եարալը պիր ատամըն եարմագտա օյտուղը, բոլիսճէ խատիր ալնարագ՝ ինբա օյունան թահգիգաթտա եարալընը Եօրկի նամընա պիրի վէ եարայանընա տա՝ օ գանվէնին սահիպի Տիմիթրի օյտուղը տանալալարագ, Տիմիթրի թուրմուշ տոր։

—Կիրիա միւհագաթընան ֆիտոնիա գապասընա թագի խալաթ քէօյիւնէտ մուգիմ պիր Ռում եօրկանընընի խանէսինէտ պուլանան եարբմ չուվալ պարուր՝ մեգում չբրաղ վէ օղու թարաֆընան գարբաբրբբբ իքէն հեր նասրատ ատեշ ալարագ, մեգքիւր չօճուգլար քիւլիյէն եանմբշար տոր։

—Սելանիք վիլայեթինէ Գաթէրին գապասը օրման սիւվարի մեմուրը Մեհմէտ էֆ. նին՝ իսնատ օլունան պաղը ատվալէն տօլայը թահթը մուհաքէմէյէ ալնմասը լիւգում՝ իյնապ իանէնլերէ իլար օլունմբշ տոր։

ԷՎԴԱՆԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ թաղերը մանամէլաթ օրնանայա գատար, եանի նագա իլէ ֆիրարաթի օրնմագ գախատի վագ գալբընանայա ատկին եաբընը մանիլիւտրը վագֆիյէսէն հիսատարանըն հասպէլ նիզամ պիլա միւզայէտ թէֆվիզ իսէէգլերի հիսատի ատքալէրին նրաֆը մէհիտի 19 զրուշ վէ նրաֆը ատիկերի Խապինի եվգաֆը Հիմայաւնըն սուրէթ վէ ատրվի վէ գուրուֆը իլէ սաթըլտաագ ադը Թամմ հիսատի օլուպ տա պիմիզայէտ սաթըլանլարը մանանճէլէսինին նրաֆը միրա 100 զրուշ հիսապբյա լիրա օլարագ, վէ ատիկեր նրաֆը քէվալիք սուրէթ վէ ատրվի գապաուլիյէ խարիֆա գրյունանարընտան, պու գապալէն ատիրիզիքրմանիլուտրը մանայէն օյան է հաֆթա միւատէթը իլանընտան 1ինճի իլան միւատէթի օյան իչպու 312սէնէսի քեան. եվվէլին 23սի իլէնինէն իթիպարէն մանը մէզքիրը 30նը բաղարէրթէսի կիւնինէ գատար թալիպ օյանլարը՝ գրյմէթը մանամանէլէրինին եօրինէ միւտավի թէէմին ազէլէրիլիէ պէրապէր Մանիպլաթ իտարէսինէ միւրատատ էթմէլէրի լարդմ կէլէճէկի 1նճի ատֆա օյարագ իլան օյնընը։

..700000.— Գատար գարիյէսինէտ Օսման Ադա մանալլէսինէտ Հայտար Բաչա ճատատէսինէտ 82 նումէրօյու թախմինէն վէ թէրպիէն 954 մէթրօ արսատա մէպնի 18 օտա վէ 4 սուֆա վէ 5 սագիր գույու իլէ 3 քէպիր տօլապլը գույու վէ պիր համամ վէ պիր հավուզ վէ 138 մէթրօ մանալատ պիր ախբը վէ 51 մէթրօ մանալատ քիւմէս վէ 182 մէթրօ մանալատ 2 ատէտ մաթպախ մանալի վէ 2029 մէթրօ պաղչէյի միւթէմիլ ախչապ մա միւթէմիլթաթ պիր պապ սահիլանէնին պիւթիւն. Հիւսնի։

..12000.— Խասքէօյատ Մահմուտ Ադա մանալլէսինէտ Շեքիր Գուլյուսը օսգաղընատա 25 նումէրօյը թախմինէն վէ թէրպիէն 71 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 262 մէթրօ պաղչէյի միւթէմիլ վէ չէհրի 100 զրշ. քիրալը միւքէհամմիլ քեարկիր պիր պապ մենգիլին պիւթիւն. Եօրիւճիւ Հիւսեյին։

..3000.— Ալիթ Մէրմէր գուրպինատ Հաճի Թիմուր մանալլէսինէտ Մէյյան օսգաղընատա 38 նումէրօյը թախմինէն վէ թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 գույու վէ 60 մէթրօ պաղչէյի միւթէմիլ վէ չէհրի 30 զրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մենգիլին պիւթիւն. Եօրիւճիւ Հիւսեյին։

..2400.— Մահունճրատա Թոբ Թաղը մանալլէսինէտ Ֆենարի Զէյնէսի օսգաղընատա 16 նիւմէրօյը թախմինէն վէ թէրպիէն 76 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 228 մէթրօ պաղչէյի միւթէմիլ ախչապ նաթէմամ պիր պապ մենգիլին 5 հիսատէն 1 հիսատի. Եօրիւճիւ Հիւսեյին։

..5000.— Էֆիրնէ Գաբուսընատա Խատիչէ Սուլթան մանալլէսինէտ Զուգուր Պաթան օսգաղընատա 5 նիւմէրօյը թախմինէն վէ թէրպիէն 53 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 76 մէթրօ պաղչէյի միւթէմիլ վէ չէհրի 40 զրշ. քիրալը միւթէհամմիլ ախչապ պիր պապ մենգիլին պիւթիւն. Եօրիւճիւ Հիւսեյին։

..5000.— Խօրխորատա Սօֆալար մանալլէսինէտ վէ ճատատէսինէտ միւքերբեր 105 նիւմէրօյը թախմինէն վէ թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 34 մէթրօ պաղչէյի միւթէմիլ ախչապ պիր պապ մենգիլին պիւթիւն. Համզա։

..12000.— Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաչատա Կիւլ Ճամիի մանալլէսինէտ Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաչա ճատատէսինէտ 104 նումէրօյը թախմինէն վէ թէրպիէն 21 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգիտինէտ 1 օտա վէ թահթըտա պիր պօտրամը միւթէմիլ վէ չէհրի 80 զրշ. քիրալը միւք մա կեաթք քեարկիր պիր պապ չիլինկիր աիւքքեանընընն պիւթիւն. Համզա։

..3000.— Ալիթ Մէրմէր գուրպինատ Հաճի Թիմուր մանալլէսինէտ Մէյյան օսգաղընատա 38 նումէրօյը թախմինէն վէ թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 գույու վէ 60 մէթրօ պաղչէյի միւթէմիլ վէ չէհրի 30 զրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մենգիլին պիւթիւն. Եօրիւճիւ Հիւսեյին։

..2400.— Մահունճրատա Թոբ Թաղը մանալլէսինէտ Ֆենարի Զէյնէսի օսգաղընատա 16 նիւմէրօյը թախմինէն վէ թէրպիէն 76 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 228 մէթրօ պաղչէյի միւթէմիլ ախչապ նաթէմամ պիր պապ մենգիլին 5 հիսատէն 1 հիսատի. Եօրիւճիւ Հիւսեյին։

..5000.— Էֆիրնէ Գաբուսընատա Խատիչէ Սուլթան մանալլէսինէտ Զուգուր Պաթան օսգաղընատա 5 նիւմէրօյը թախմինէն վէ թէրպիէն 53 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 76 մէթրօ պաղչէյի միւթէմիլ վէ չէհրի 40 զրշ. քիրալը միւթէհամմիլ ախչապ պիր պապ մենգիլին պիւթիւն. Եօրիւճիւ Հիւսեյին։

..5000.— Խօրխորատա Սօֆալար մանալլէսինէտ վէ ճատատէսինէտ միւքերբեր 105 նիւմէրօյը թախմինէն վէ թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 34 մէթրօ պաղչէյի միւթէմիլ ախչապ պիր պապ մենգիլին պիւթիւն. Համ

ՍԱՐՐԱՖԻՔԷ

ԷԼՐՕՐԱՍ ՓՈՐՍԱԱԸ

Լէնտրա 11 յունվ.

Խնկել. էհսամ Ինկ. Լիր.	111—67
Օտմ. էհսամը պլիսը	21—
» » դրամներ	20—93
» » Սէրի Ա	66—50
» » » Բ	34—75
» » » Գ	21 -25
Օթման 1871	100—50
Օսմանլը Գանդաղը	12—
Բուլխա խթիդրաղը	—
Մըսրը ռուս. մուքթահրաձ	105—
» իմթիյազը	—
Տարէյի Սանկիյէի Մըսրը	104 -50
Ռուսական 5 % 1879	29—
Թունիզի խթիդրաղը	—
Պուլկար խթիդրաղը	97—25
Դանուբ Բաղրդ 3 տարվաբ	25—38.

Բարլին 11 յունվ.

Ֆրանս. էհս. 3 % ֆր.	102—25
» » 4½ %	106—05
Եկեր Օտմ. էհսամը պլիսը	21—45
» » » դրամներ	21—25

Մինուտուտ

Սէրի Բ.	—
» Գ.	21—80
Բուսմէլի չըմենտֆէրի	105 -50
Օսմանլը Բէյնալ էհսամ	336 —
« Գանդաղը	552 - 50
Դրեսէր Լիոնի	775 —
Դրեսէր Ֆոնսիէ	—
Գոնիաստր ամէրգանի	—
Սիվասլէյ ազիսնը	3252 —
Խթալիա էհսամը	91—65
Մըսրը ֆոնս. մուքթահրաձ	—
Բանգաֆէ Ֆրանգ	—
Գոնգրա 3 տարվաբ	25—22.

Վիեննա 11 յունվ.

Լոնտրա իւզերինէ դամպոս	120—10
Բուսմէլի չըմենտֆէրի ֆր.	52 — 80
Օսմանլը Բէյնի ազանսը	157—

ԴԱԼԱՓԱ ՓՈՐՍԱԱԸ

Էհս. ամ. ամէն ազչ. գրա.	23—15½
» » » էն նէրգութ	23—16
» » » էն ալչաղը	23—06
Գալ. ռուսական ազչրաղը գ. գ	23—10
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	—
Սէրի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բուսմէլի չըմենտ. ազչ. գր.	105—75
» » էն նէրգութ	106 —
» » էն ալչաղը	104 -¼
» » տէյնաղը	104 -¼
Բաղդատ թէմիրիպ. ֆր.	456—
Ադրէ ֆոնտի	—
Բեռլին Ֆրանկ	—
Հէվալէթիզ » » բէր	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԹԻՈՆԼԱՐԸ

Գրեսէր Ֆոնսիէրու	7—15
Սոսիէթէ Օթոման	8—02
Օսմանլը Սիկուրթա չիրգէթի	3—90
Բէյնի ազանսը	14—10
Գրամվայ	6—65
Թրամվայ մասկէսի	36 —
Դորթորէյ Թաղա չիլիզ	07 —
Էգզոտոր սիկուրթի Ա.	1—30
» Բ.	1—24
Օրսմանի Գազ Թէսիսաթխանի	110—

ԱՏՋԵԼԷՐԻՆ ՏԻՏԱՐԸ

Օտմ. լիրասը 100 զրշ. ասան	Գրշ. Բ
Գէնգ մէճիտիյէ ֆարզը	108 18
Մէթալիք »	096—20
Գէնչիա »	102—10
Ամսթրդամ »	108—
Խամբուրգ »	110—02
Ֆրանսայ ալթունը	88—25
Բոլ	90—
Գրէմիզ ալթունը	51—10
Գարզան գարմանի	8—56

ԴՍԹԳԻՐ

Լոնտրա	110—
Բարզ 3 ամ վաստէի	92—82

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊ ՍԷՐԱՖԻՆԻ

Ճանիպը ալիսնամէն

Թիրանա պուլնան ասաքիրը Շահանէ իչիւն մահալինէմ մէվզրի միւնասասյա վաղ օլնան երզագան վերիւլէմէք 100 զրյէ տազիզէ մուգապիլ 130 զրյէ 500 կրամ նանը ազիզ ինա գելընմագ վէ եերի տագիգաէն նանը ազիզն պէտէր գրյէի ճէտիրի 37, կիւլթին 102, երզին 54, սասէնին 285, թուլ վէ սոզանին 18, սապոնին 70, զէյթ եազընին 54, չէքերին 90, ֆասուլեանին 47, կաղ եազընին 50, սիրքէնին 10, իւզիւմին 74, չարին 20, եուլաֆին 15, քեօմիւրին 10, հաթապին 3, նոհուտին 50, բոբրամչէթին 59, կիյսին 13 բարա ֆիյաթլուլա, վէ իյճապնան ալընմագ զեյթունա ասանէսի ատ մէճճանէն վերիլմէք չարթլյա մահալի Թալիպի էհսանէտիսնէ օլուպ, իչպու քեռն. եվվելը Բուսմինին 31ինճի կիւնիւ իսլէտի իճրա գելընճաղընան, պուրանա իթասընա Թալիպ օլանլարընը՝ մագամը վալէտի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիկ սարիբէսինէ միւրաճաաթ եյլէմէլերի։

Հիւեյնա ասանճաղընան Խազինէյէ ամա բուսումը միւթէֆէրրիգաաընը 313 սէնէսի մարտընան չուլաթը նիհայէթինէ ատկին պիր սէնէլիկի մահալինէմ միւզայեսէյէ գօնուլմէզ օլուուընան, Տէրասասէթատէն Թալիպ օլանլարընը՝ Մալիյէ Խազինէի ճէլիէսինէսէ Այար վէ Բուսուսմաթ Իարէի Ուսմանիյէսինէ միւրաճաաթ եյլէմէլերի իլան օլունընը։

30 քեռն. եվվել 312

Ապասիւ Լաթիֆ ազա վէրէսէսինին՝ Տէրասասէթի Գիայէթ Մահքէմէսի Իքթինի Հուզուգ սարիբէսինէ իսթինա զիմմէթինէ մահքիմունլուգ ալանագը օլան մալիւմ էլ մզգար մէպալիդին Թէէմինը Թէավիյէսի զրմնընա մէհանունը մէրգազմէն էհսանի Թասարրուֆընա պուլնան Ֆաթիհսէ Գումրուլը Մէսէխա մահալէսինէ եէյնի Թուլումպա օգագընընա միւքէրրեր 19 նումէրօլը վէթախմինէն 100արշըն սրսա տէրունինէ 100 չէքի մզգաարը Թաշը հավի սրսա՝ 61 կիւն իճրա օլունան միւզայեսէի ալենիյէ նէթիյէսինէ լիրաի Օսմանի 100 զրշ. հիսապլյա 1400 զրշ.սա Թալիպի էհսանէսինէ Թէգարրուր իսէրէք միւասէթինին ինգլասընա մէպնի գարարասէսի քէչիսէ գելընմզյ օլաուզնան, պունանա զիյասէյէ եանի 100սէ 5 զամմը իլէ Թալիպ օլանլարընը՝ 31 կիւնէ գասար իճրայա միւրաճաաթ եյլէմէլերի լիւզումը՝ Տէրասասէթի Իլամաթը Նիզամիյէ իճրա սարիբսինէ իլան օլունընը։

28 քեռն. եվվել 312

Տօմինա գասընընը՝ սէնէ 314 վէ 119 նումէրօլը իլամ մահքիպինէ, Էրինես գասընի զիմմէթինէ մահքիմունլուգ ալանագը օլան մալիւմ էլ մզգար մէպալիդին Թէէմինը իսթիյասը զրմնընա Ֆերի գարիյէսինէ Գուլյուլը Գաղը ճասասէսինէ միւթասարրեֆի օլաուզը 22 նումէրօլը մա պաղէյէ պիր պաղ խանէսի՝ Գէյօղլու Գեասյէթ Մահքէմէսի բիյասէթը էվվելիսի ճանիպինէն իթա պուլյրլան գասրա Թէվֆիգէն Թահրը հանդէ ալընմզյ օլմազա, Թարիխը իսլանէն իթիպարէն 15 կիւն սոնրա պիւմիւզյէտ ֆիւրուխթանա Թէչէպպիւս օլունանագը՝ Գէյօղլու Գեասյէթ Մահքէմէսի իճրա մէմուրիյէթի ճանիպինատէն իլան օլունընը։

28 քեռն. եվվել 312

Միւթէվէֆաթ Հաֆիզէ հանրմ վէրեսէսինին միւթէվէֆա Հիւսէյին Ճեվատ էֆ.վերեսէսի զիմմէթինատ գրամեթը ասքերի մահքէմէսինէն վերիլէն ֆի 3 բրեճկ սէնէ 314 թասրիխլի պիր գրթա միւգթեգա իլամը մուճիպինճէ այանագլարը օլան մէպալիդը մալիւմէնին Թէէմինը իսթիյասը զրմնընա մերհուն վէ ֆիւրուխթը մահքիմ պուլնան նէնի ճամիի չերիֆի հավլուսընա վագը 133 նիւմերօ իլէ մուրագգամ պիր պապ գասվէ միւքեմանը ատրունինատ մէվճուա պերպեր կեսիկինին իչպու թարիխը իլանան իսիպարէն 15 կիւն սոնրա ֆիւրուխթանա Թէչէպպիւս օլունճաղընան Թալիպ օլանլարը՝ բէյ սիւրմէգ վէ պունանան ատհա զիյասէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ միւասէթը մէզքիւրէ խթամասընան սոնրա Տէրասասէթի Իլամաթը Նեբդիյէ Իճրա սարիբսինէ միւրաճաաթ եյլէմէլերի իլան օլունընը։

30 քեռն. եվվել 312

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինէ միւպայեասընա լիւզում կէօրիւնէն 60 պին զրյէի ճէտասէ զէյիուն եաղընընը պէտէր գրյէսի մէճիսիյէ 19 զրշ. հիսապլյա 2 զրշ. 31 բարասա Իզմիրաքի Թալիպի էօսասինէ իհսանի եվվելիյէսի իճրա գելընմզյ, վէ իչպու քեռն. եվվելին 31ինճի սալը կիւնիւ սասթ 11սէ իհսանի գաթիյէսինին իճրասը մուգարրեր պուլընմզյ օլաուզընան, 100սէ 5 Թէնզիլ իլէ Թալիպ օլանլարը՝ Տէրասասէթատ մէճլիսը իսարէի էվգաֆա վէ Իզմիրաք մահքէմէսի մահքիպինէ միւրաճաաթ եյլէմէլերի։

29 քեռն. եվվել 312 2—2

Շէհր էմանէթի մուհասեպէճիսի միւԹէվֆա Ռէյսա էֆֆէնին Թահրիր Թէտքէքսինէ Խազինէի ճէլիլի Մալիյէ Պէյթիւմալ իսարէսինէ միւպայեշրէթ օլանճաղընան, միւթէվէֆաի միւշարէյիսէ ալանագը օլանլարը՝ իսպաթը մաթլուպ իթմէք իւզրէ քեռն. եվվելը Բուսմինին նիհայէթինէ գասար Պէյթիւմալ գասասմլըզընա միւրաճաաթ իթմէսերի՝ կէչէնատ կապէթալրա իլան իսթիմրէ իտի։ Միւասէթը մէզքիւրէ խթամ պուլաղը հալէ, ասնապը մաթլուպին պիրպար հէնուզ միւրաճաաթ իթմէսթիքլերի ճիրէթէ, միւասէթը մէզպուրէ՝ քեռնունը ասների Բուսմինին 15-ինէ սէկին Թէմամ օլունմզյ իսարկինատէն, իչպու